EN **EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GE-ET-29:2019**

Copies of JSP user manuals and Declarations of Conformity for products can be found on the product page: documents.jspsafety.com.

The EVOGuard® visor range includes both clear and mesh visors which have been designed to be compatible with the EVOGuard® browguard and EVO® range helmets. **Important warning:** The user should ensure the correct visor for the hazard is fitted. The EVOGuard®M Forestry mesh visor, M1 Forestry and M2 Forestry mesh visors are likely to be the hazard, such as when strimming grass or sawing wood. The EVOGuard® M3 Forestry visor and the EVOspec® safety spectacles (compatible with all EVOGuard®M Forestry visors) provide additional protection against low energy fast moving particles. The EVOGuard® C5-MAX Industrial visor is intended for use where high speed, small particles are the hazard, such as when grinding metal or concrete. The EVOGuard® C5-MAX Industrial visor is intended to provide some protection for electricians during work in which a risk of a fault arc exists. The user should wear additional PPE appropriate for the level of protection. If the visors are to be worn over ophthalmic spectacles, it may transmit impacts, possibly creating a hazard to the wearer. These eye and face protectors are suitable for use to the lowest marking on the browguard or visor. Mesh eye and face protectors do not protect against liquid splash, hot solids, electrical hazards, infrared and ultraviolet radiation. Mesh visors marked S should not be used when there is a foreseeable risk of any hard or sharp flying particles. The EVOGuard® Browguard is not an industrial safety helmet and should not be worn in areas where falling objects may be a hazard. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with the instructions of the manufacturer. **Important notice:** If using the EVOGuard® mesh visor range in conjunction with the EVOspec® safety spectacles, please refer to the EVOspec® instructions. If using the EVOGuard® visor range in conjunction with JSP EVO® range helmets, please refer to the user instructions of the helmet being used. If using the Sonis® helmet mounted ear defenders in conjunction with an EVO® range helmet or EVOGuard® browguard please refer to the Sonis® user instructions.

MAINTENANCE AND STORAGE:
When not in use or during transportation, the EVOGuard® should be stored in a container that is out of direct sunlight, away from chemicals and abrasive substances and cannot be damaged by physical contact with hard surfaces/items. Do not store outside temperature range of -20°C to +55°C or with humidity above 90%RH. To maintain the unit in the best possible condition, do not use solvents or abrasive materials to clean. Rinse with mild detergent in tap water and dry with a soft cloth. Scratched or damaged units should be replaced. Replacement visors are available. This product may be adversely affected by certain chemical substances, further information is available from JSP Ltd. Under normal circumstances the PPE has a useful life of 5 years or a life of 10 years from date of manufacture, whichever comes first.

INSPECTION AND CARE: The unit should be examined daily for obvious signs of cracking, brittleness or damage. The date of manufacture is moulded into the components of the EVOGuard®. Whilst the EVOGuard® is free from defects it is suitable for its intended purpose. Under no circumstances must a component other than a JSP component be used with the EVOGuard®.

ADDITIONAL INFORMATION: As required by European health and safety requirements, the user is advised that when the EVOGuard® is in contact with skin susceptible individuals may experience an allergic reaction. If this is the case, leave the hazard area, remove the EVOGuard® and seek medical advice. Ensure that the unit is fitted, adjusted, maintained and regularly inspected in accordance with this leaflet.
UNPACKING INSTRUCTIONS: Carefully remove the unit from the packaging, taking particular note of any instructions printed on or included with the unit, and remove the protective film if fitted. Do not use if components appear damaged or missing.

TO FIT THE VISOR INTO A HELMET (See Figure A.1-3): The EVOGuard® EVO® range mechanism enables the various EVOGuard® visors to be fitted to the following EVO® range safety helmets (fig.1). The EVOGuard® EVO® 8 Mechanism allows the various EVOGuard® visors to be fitted to the EVO® 8 helmet, additionally, it allows the visors to fit the EVO® range helmets (fig.1) with the ID badge holder attachment. (see images A):
1. Fit arm rockers into the universal slots on each side of the helmet.
   If using with ear defenders, these are not needed. Fit the ear defenders into the helmets universal slots.
2. Fit the visor arms onto the visor pins and hold upwards until the mechanism clicks fully into place.
   Repeat for both sides of visor.
3. Slide the end of the visor arms into the arm recievers until the click is heard.

TO FIT THE VISOR INTO THE CARRIER (see images B):
1. Fit the top of the range mechanism arm onto the visor pin and twist upwards until the mechanism clicks fully into place. Repeat for both sides of visor.
2. Slide the end of the mechanism arms into the browguard mechanism slot.

TO REMOVE AN OLDER/DAMAGED VISOR: Reverse the above process. (slide range mechanisms out and remove the range mechanism by twisting down and removing them from the visor pins) **TO DON THE VISOR:** Lower the visor over the face. **TO RAISE THE VISOR:** Lift visor up, pivoting around mechanism at rear end of visor carrier.

BROWGUARD ADJUSTMENT (see images C):
The head height and size can be adjusted on the browguard harness as follows:
1. To adjust the height push the button on the overhead strap and slide to either increase or decrease harness size.
2. To tighten or loosen the harness twist the wheel ratchet mechanism at the back of the harness anti-clockwise to loosen and clockwise to tighten.
3. To adjust visor position in relation to the face push the front clip out and twist the harness to release the side harness adjuster.
4. Move the harness slide adjuster into the desired position and twist the harness back up, push the front clip into the front clip slot on the browguard frame. Place the browguard on head and check height setting. Ensure headband is not too low on brow. If necessary repeat step 1 until correct height adjustment is achieved.

WARNINGS: No protection is given unless the visor is correctly fitted and in the lowered position. The visor can be raised or lowered as required by rotating about the two side pivot pins. If lens becomes scratched or damaged the eye protection should be replaced. Under normal circumstances the eye protector should offer adequate protection for 5 years. The frame, when in contact with the skin may cause allergic reactions to susceptible individuals, if this is the case doctor's advice should be consulted. The housings of these eye protectors provide less protection against impact than the lens. Eye-protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

WARNING: The attention of users is drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the protective equipment, other than as recommended by JSP Ltd. Protective equipment should not be adapted in any way not recommended by JSP Ltd. Modification or adaptation may significantly affect the protection offered which could result in serious personal injury or death.

MARKINGS: (Not all markings below will be visible on the product)

If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.

CE	Conformity to European legislation 2016/425	UKCA	Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB
EN166	The European Standard for Industrial Eye Protection	EN1731: 2006	The European Standard number for Mesh Face Protection and the year of its publication
8-1-0	In accordance with GS-ET-29: "8" = resistance to short circuit electric arc. "1"= fault class 1 meaning it provides adequate protection against short-circuit test currents of 4 kA ± 5%. "0" = light transmittance class 0 (VLT ≥ 75%)		
#	Welding filter grade # (EN169)	2 or 2C-#	Ultra violet filter (C = good colour recognition) & grade # (EN170)
4-#	Infrared filter performance & grade # (EN171)	5-#	Sunglare filter performance & grade # (EN172)
JSP	Manufacturers Trademark	BSI	Indicates that product manufacture meets BSI performance and quality management standards
1	Number signifying the optical class, 1 is high 3 is low	S	Meets the requirements for increased robustness
F	Withstands low energy impact from high speed particles	B	Withstands medium energy impact from high speed particles
T	If protection at extremes of temperature is required select eyewear including a T after the impact marking	A	Withstands high energy impact from high speed particles
3	Protection against liquid droplets	4	Protection against large dust particles
5	Protection against gases and fine particles	8	Resistant to short circuit electric arc
9	Resistant to molten metals	N	EN166 resistance to fogging/misting
K	EN166 resistance to surface damage by fine particles	H	The eye protector has been designed to suit a small head
Z87	The ANSI Standard for Industrial Eye Protection	+	The eye protector is impact rated
W#	Welding filter & grade #	U#	UV filter & grade #
L#	Visible light filter & grade #	R#	IR filter & grade #
V	Variable tint	S	Special purpose lenses
D3	Protection against liquid droplets	D4	Protection against large dust particles
D5	Protection against fine particles	★	Anti-scratch/anti-mist coated
TP TC 019/2011	The Technical Regulation of the Eurasian Union on Safety of PPE	EAC	Conformity to the Technical Regulation
	Dispose of in accordance with local legislation		Recycle logo
	Manufacturing date wheel: year of manufacture indicated in centre, month shown by arrow		

FR **EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GE-ET-29:2019**

Des copies des manuels d'utilisation JSP et des Déclarations de conformité des produits sont disponibles sur la page produit : documents.jspsafety.com. La gamme des écrans de protection EVOGuard® comprend des écrans transparents, mais aussi grillagés, conçus pour être compatibles avec la gamme des protections frontales EVOGuard® et des casques EVO®. **Avertissement important:** Il appartient à l'utilisateur de veiller à ce que l'écran de protection monté convienne à la tâche à exécuter. Le maillage métallique du masque de protection grillagé EVOGuard®M Forestry (pour M1 Forestry et M2 Forestry) est susceptible de présenter un risque pour la protection de particules à bas niveau d'énergie et haute vitesse. La gamme des écrans de protection EVOGuard® M3 Forestry et les lunettes de protection EVOspec® (compatibles avec tous les écrans EVOGuard®M Forestry) apportent une protection supplémentaire contre les particules à bas niveau d'énergie et haute vitesse. La gamme des écrans de protection EVOGuard® C5-MAX Industrial est conçue pour les utilisations où le risque provient de la projection à haute vitesse de particules de petite taille, comme par exemple lors du meulage du béton ou des métaux. L'écran de protection EVOGuard® C5-MAX Industrial est conçu pour fournir aux électriciens un certain niveau de protection pour tous les travaux ou le risque provient d'éventuels arcs électriques de défaut. Il appartient à l'utilisateur de porter un EPI supplémentaire approprié au niveau de protection requis. Si l'utilisateur a besoin de porter des lunettes correctrices sous l'écran de protection, celui-ci est susceptible de leur transmettre des chocs, ce qui représente un risque pour le porteur. Ces écrans de protection oculaires et faciaux sont adaptés à une utilisation au niveau de protection le plus bas indiqué par le marquage apposé sur la protection frontale ou l'écran de protection. Les écrans de protection grillagés n'assurent pas une protection contre les projections de liquides, les solides chauds, les risques électriques, les rayonnements infrarouge et ultraviolet. Les écrans de protection grillagés marqués S ne doivent pas être utilisés lorsqu'il existe un risque prévisible de projection de particules coupantes. La protection frontale EVOGuard® n'est pas un casque de sécurité industriel, et par conséquent son port est déconseillé dans les zones où le risque provient de la chute d'objets. Toute application de peinture, solvant, adhésif ou étiquette autocollante est formellement proscrite, sauf en conformité avec les instructions du fabricant. **Remarque importante:** Pour toute utilisation d'un écran de protection grillagé de la gamme EVOGuard® avec les lunettes de sécurité EVOspec®, prière de se reporter au mode d'emploi EVOspec® Pour toute utilisation d'un écran de protection de la gamme EVOGuard® avec les casques de la gamme EVO® de JSP, prière de se reporter au mode d'emploi du casque utilisé. Pour toute utilisation des protège-oreilles Sonis® sur un casque de la gamme EVO® ou une protection frontale EVOGuard®, prière de se reporter au mode d'emploi Sonis®.

ENTRETIEN ET STOCKAGE: En dehors des périodes d'utilisation ou pendant le transport, l'écran de protection EVOGuard® doit être rangé dans une boîte à l'abri de la lumière directe du soleil, des produits chimiques, des substances abrasives, et de tout contact physique avec des surfaces/revêtement durs. Ne pas stocker hors de la plage de températures de -20°C à +55°C ou avec un taux d'humidité relative supérieur à 90 %. Pour que l'équipement reste dans le meilleur état possible, ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs pour le nettoyer. Le rincer au moyen d'un détergent doux et de l'eau du robinet et le sécher avec un chiffon doux. Un équipement rayé ou abîmé doit être remplacé. Des visières de rechange sont disponibles. Ce produit est susceptible de subir des dégradations sous l'action de certains produits chimiques ; un complément d'information est disponible auprès de JSP Ltd. En conditions d'utilisation normales, l'EPI a soit une durée de vie utile de 5 ans, soit de 10 ans à compter de la date de fabrication, à la première des échéances atteinte.

INSPECTION ET ENTRETIEN: L'équipement doit faire l'objet tous les jours d'un examen visuel visant à détecter les signes évidents de fissuration, de fragilité ou de dommages. La date de fabrication est moulée sur chaque pièce de l'écran de protection EVOGuard®. Tout écran de protection EVOGuard® exempt de défaut est adapté à l'utilisation qui en est prévue. En aucun cas, un composant autre que JSP ne doit être utilisé sur l'EVOGuard®.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES: Comme exigé par les exigences européennes relatives à l'hygiène et la sécurité, l'utilisateur de l'écran de protection EVOGuard® doit être averti que son contact avec la peau des personnes sensibles est susceptible de provoquer une réaction allergique. Si tel est le cas, quitter la zone à risque, retirer l'écran de protection EVOGuard® et consulter un médecin. Veiller à ce que l'équipement soit réglé, ajusté, entretenu et régulièrement inspecté conformément aux instructions de la présente notice. **INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE:** Avec précaution, retirer l'équipement de son emballage, prendre connaissance des instructions éventuellement imprimées dessus ou fournies en accompagnement, et retirer le film de protection s'il y en a un. Ne pas utiliser si une ou plusieurs pièces paraissent abîmées ou manquantes.

POUR MONTER L'ÉCRAN DE PROTECTION SUR LES CASQUES DE SÉCURITÉ (voir Figure A.1-3):
Le mécanisme EVOGuard® EVO® permet à l'écran de protection EVOGuard® sur les casques de sécurité suivants dans la gamme EVO® (fig.1). Le mécanisme EVOGuard® EVO® 8 permet le montage des différents écrans de protection EVOGuard® sur le casque EVO® 8 ; par ailleurs, il permet leur montage sur les casques de la gamme EVO® avec fixation du support de badge d'identification.
1. Installez les récepteurs de bras dans les fentes universelles de chaque côté du casque.
   Si vous l'utilisez avec des protège-oreilles, ceux-ci ne sont pas nécessaires. Insérez les protège-oreilles dans les fentes universelles du casque.
2. Montez les bras de la visière sur les ergots de la visière et tournez vers le haut jusqu'à ce que le mécanisme s'enclenche complètement.
   Répétez l'opération pour les deux côtés de la visière.
3. Faites glisser l'extrémité des bras de la visière dans les récepteurs de bras jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

POUR MONTER L'ÉCRAN DE PROTECTION SUR SON SUPPORT (voir Figure B.):
1. Placez le bras du mécanisme sur l'axe de l'écran de protection et faites un mouvement de torsion vers le haut jusqu'à ce que le mécanisme s'enclenche complètement. Répétez des deux côtés de l'écran de protection.
2. Engager l'extrémité des bras du mécanisme dans le logement du mécanisme de la protection frontale ou dans l'adaptateur de protège-oreilles sur toute la course possible, jusqu'à entendre un clic.

POUR DÉMONTER UN ÉCRAN DE PROTECTION ANCIENNE/IMITÉE: Procéder dans l'ordre inverse des opérations expliquées précédemment. (sortir les bras du mécanisme puis démonter celui-ci par un mouvement de torsion vers le bas et le retirer des axes de l'écran de protection) **POUR ABBESSER L'ÉCRAN DE PROTECTION:** Abaisser l'écran de protection sur le visage. **POUR RELEVER L'ÉCRAN DE PROTECTION:** Pousser l'écran de protection vers le haut, par un mouvement de pivot autour du mécanisme à l'arrière du support.

RÉGLAGE SUR PROTECTION FRONTALE (voir Figure C.):
Procéder comme suit pour régler le harnais de la protection frontale en hauteur et l'adapter à la circonférence de la tête :
1. Pour régler en hauteur, appuyer sur le bouton de la sangle tête-ère et faire coulisser pour, au choix, élargir ou au contraire rétrécir le harnais en circonférence.
2. Pour régler le harnais en serrage, tourner le bouton du mécanisme à cliquet à l'arrière du harnais, dans le sens antihoraire pour desserrer et le sens horaire pour serrer.
3. Pour régler l'écran de protection en position par rapport au visage, appuyer vers l'extérieur sur le clip avant et agir par torsion sur le harnais pour libérer le mécanisme de réglage latéral.
4. Puis choisir pour ce dernier la position souhaitée et remettre le harnais en place par un nouveau mouvement de torsion, pousser le clip avant dans son logement dans la structure de la protection frontale. Enfiler la protection frontale sur la tête et contrôler son réglage en hauteur. Veiller à ce que le serre-tête ne soit pas trop bas sur les sourcils. Si nécessaire, répéter l'étape 1 jusqu'à obtenir un réglage correct en hauteur.

AVERTISSEMENTS: Aucune protection n'est assurée si l'écran de protection est incorrectement réglé en position abaissée. L'écran de protection est réglable à la position souhaitée vers le haut ou le bas par la rotation autour de ses deux pivots latéraux. Les lunettes de protection doivent être remplacées si les verres sont endommagés ou rayés. Dans des conditions normales d'utilisation, la lunette de protection offre une protection adéquate pendant 5 ans. La Monture en contact avec la peau peut occasionner des réactions allergiques sur certaines utilisateurs. La monture peut provoquer des irritations cutanées au contact avec la peau chez les personnes particulièrement sensibles. La monture de ces lunettes fournit moins de protection contre les impacts que les verres. Les protecteurs oculaires contre les particules à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standard peuvent transmettre des impacts, créant ainsi un danger pour le porteur.

AVERTISSEMENT : Nous attirons l'attention des utilisateurs sur les dangers pouvant survenir lorsqu'un composant d'origine de l'équipement de protection est modifié ou retiré sans tenir compte des recommandations de JSP Ltd. L'équipement de protection ne doit faire l'objet d'aucune adaptation non recommandée par JSP Ltd. Toute modification ou adaptation peut grandement affecter la protection assurée par l'équipement, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Si les symboles F, B et A ne sont pas communs à la protection oculaire et à la monture, alors il s'agit du niveau le plus faible qui doit être assigné au dispositif de protection oculaire dans son ensemble.

CE	L'avoir conformité à la législation européenne 2016/425	UKCA	Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB
EN166	La norme européenne de protection oculaire pour les applications industrielles	EN1731: 2006	Numéro de la norme européenne pour l'écran de protection facial grillagé et son année de publication
8-1-0	Conformité à la norme GS-ET-29 : « 8 » = résistance aux arcs électriques provoqués par un court-circuit. « 1 » = classe de défaut 1 signifiant que le produit fournit une protection suffisante contre les courts-circuits aux courants d'essai de 4 kA ±5 % « 0 » = classe 0 de transmission lumineuse (VLT ≥ 75%)		
#	Il d'échelon de filtre de soudage (EN169)	2 or 2C-#	Filtre ultra-violet (C = bonne reconnaissance de couleurs) et # d'échelon (EN170)
4-#	Performance et # d'échelon du filtre infrarouge (EN171)	5-#	Performance et # d'échelon du filtre contre le rayonnement solaire (EN172)
JSP	Marque de commerce du fabricant	BSI	Indique que la fabrication du produit répond aux normes BSI de rendement et de gestion de la qualité
1	Nombre signifiant la classe optique, 1 est la classe la plus élevée et 3 la plus faible	S	Répond aux exigences de solidité renforcée Répond aux exigences de solidité renforcée
F	Résiste à l'impact à basse énergie des particules haute vitesse	B	Résiste à l'impact à moyenne énergie des particules haute vitesse
T	Si une protection contre les températures extrêmes est requise, sélectionnez une protection oculaire indiquant un T après le marquage d'impact	A	Résiste à l'impact à haute énergie des particules haute vitesse
3	Protection contre les gouttelettes	4	Protection contre les importantes particules de poussières
5	Protection contre les gaz et les particules fines	8	Résistance aux arcs électriques provoqués par un court-circuit
9	Résistance aux métaux en fusion	N	EN166 résistance à la condensation et l'embuage
K	EN166 résistance au dommages de surface par des particules fines	H	La protection oculaire a été conçue pour une tête de petite taille
Z87	La norme ANSI de protection oculaire pour les applications industrielles	+	Protection oculaire résistant aux impacts
W#	Filtre de soudage et # d'échelon	U#	Filtre UV et # d'échelon
L#	Filtre de rayonnement visible et # d'échelon	R#	Filtre IR et # d'échelon
V	Teinte variable	S	Lentilles à usage spécial
D3	Protection contre les gouttelettes	D4	Protection contre les importantes particules de poussières
D5	Protection contre les particules fines	★	Traitement Anti-rayures Anti-buée
TP TC 019/2011	Réglementation technique de l'Union Eurasienne concernant la sécurité & les EPI	EAC	Conformité à la Réglementation technique
	Jeter en se conformant à la législation locale		Logo de recyclage
	Roue de date de fabrication : année de fabrication indiquée au centre, mois indiqué par une flèche		

DA **EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GE-ET-29:2019**

Kopier af JSP's brugsanvisninger og overensstemmelseserklæringer for produkter findes på produktsiden: documents.jspsafety.com. Visirserien EVOGuard® omfatter både transparente visier og gittervisier, der begge er designet til brug med EVOGuard® pandebeskytter samt hjelme i EVO®-serien. **Vigtig advarsel:** Brugeren skal sikre, at det korrekte visir til den aktuelle fare monteres. EVOGuard®M Forestry gittervisier; M1 Forestry og M2 Forestry gittervisier kan forårsage den fare, som de er designet til at beskytte mod, f.eks. ved græstrimning eller savning. EVOGuard® M3 Forestry-visier og EVOspec®-øjenbeskyttelse (begge er designet til at beskytte mod lavenergiske partikler med høj hastighed. Visirserien EVOGuard®C Industrial er beregnet til brug, når faren består af små partikler med høj hastighed, f.eks. ved slibning af metal eller beton. Visiret EVOGuard® C5-MAX Industrial er udviklet til elektrikere under arbejde på steder med risiko for elektriske under arbejde på steder med risiko for elektriske fejlbuer. Brugeren skal bære yderligere personlig værnemidler, som passer til beskyttelsesniveauet. Hvis visirerne skal bæres over briller, kan slag overføres, hvilket kan medføre fare for brugeren. Disse øjen- og ansigtsværn er egnet til brug til den laveste markering på pandebeskytteren eller visiret. Øjen- og ansigtsværn med gitter beskytter ikke mod væskesprøjt, varme faste stoffer, elektriske farer samt infrarød eller ultraviolet stråling. Gittervisier mærket S må ikke anvendes, hvis der foreligger en reel risiko for hårde eller skarpe flyvende partikler. EVOGuard® pandebeskytteren er ikke en industriel sikkerhedshjelm, og den og må ikke bruges i områder, hvor der er risiko for nedfaldende objekter. Påføring af maling, opløsningsmidler, klæbemidler eller selvklæbende etiketter er ikke tilladt, med mindre det er i overensstemmelse med producentens instruktioner. **Vigtig bemærkning:** Hvis EVOGuard® gittervisierserien bruges sammen med EVOspec® øjenbeskytter, skal brugervejledningen til EVOspec® følges. Hvis EVOGuard® visierserien bruges sammen med hjelme i JSP EVO® serien, skal brugervejledningen til den anvendte hjelm følges. Hvis det hjelmmonterede Sonis® høreværn anvendes sammen med en hjelm i EVO® serien eller EVOGuard® pandebeskytter, skal brugervejledningen til Sonis® følges.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING:
Når EVOGuard® ikke bruges, eller under det transporteres, skal det opbevares i en beholder væk fra direkte sollys, kemikalier og slibende materialer, så det ikke beskadiges på grund af fysisk kontakt med hårde overflader/genstande. Må ikke opbevares uden for en temperaturområde på -20°C til +55°C eller ved en fugtighed over 90 % RH. For at holde udstyret i optimal stand bør der ikke anvendes opløsningsmidler eller slibende materialer til rengøring. Skyl med et mildt rengøringsmiddel og vand fra vandhanen, og tør med en blød klud. Ridset eller beskadiget udstyr skal udskiftes. Nye visirer fås som udskiftningsdele. Dette produkt kan blive påvirket negativt af visse kemiske stoffer, mer information er tilgængelig fra JSP Ltd.Under normale omstændigheder har det personlige værnemiddel en holdbarhed på 5 år fra dato for brugtagning eller 10 år fra produktionsdatoen,afhængt af hvad der kommer først.

INSPEKTION OG PLEJE:
Udstyret skal efterses dagligt for tydelige tegn på revner, skørhed eller skader. Produktionsdatoen er præget på delene på EVOGuard®. I fejlfri stand er EVOGuard® egnet til det formål, den er designet til. Der må ikke under nogen omstændigheder anvendes andre dele end JSP-dele sammen med EVOGuard®.

YDERLIGERE OPLYSNINGER:
I henhold til europæiske arbejdsmiljøkrav informeres brugeren om, at kontakt mellem EVOGuard® og huden kan medføre en allergisk reaktion hos modtagelige personer. I så fald skal brugeren forlade farezområdet, tage EVOGuard® af og søge lægehjælp. Sørg for, at udstyret monteres, justeres, vedligeholdes og inspiceres jævnligt som beskrevet i denne folder. **UDPAKNINGSVEJLEDNING:** Tag forsigtigt udstyret ud af emballagen, og vær særlig opmærksom på instruktioner, der er trykt på eller følger med udstyret, og fjern eventuelt beskyttelsesfilm. Brug ikke produktet, hvis komponenter ser ud til at være beskadiget.

FOR AT PASSE VISIRET I EN HJELM (se figur A.1-3): Med EVOGuard® EVO® afstandsmekanismene kan de forskellige EVOGuard® visirer monteres på følgende sikkerhedshjelme i EVO®-serien (fig. 1). Med EVOGuard® EVO® 8-mekanismen kan de forskellige EVOGuard® visirer monteres på EVO®8 hjelmen, og visirerne kan desuden monteres på hjelmene i EVO®-serien (fig. 1) med holderen til id-skilt.
1. Monter armrockerne i de universelle skibe på hver side af hjelmen.
   Hvis du bruger den med høreværn, er disse ikke nødvendige. Sæt høreværnene ind i hjelmens universalåbninger.
2. Monter visirarmene på visirstifterne og drej opad, indtil mekanismen klikker helt på plads.
   Gentag for begge sider af visiret.
3. Skub enden af visirarmene ind i armmottagerne, indtil der høres et klik.

SÅDAN SÆTTES VISIRET I HOLDEREN: (se billeder B)
1. Sæt afstandsmekanismen i toppen af rækken ind i den øverste del, til mekanismen klikker helt fast. Gentag i den anden side af visiret.
2. Far enden af mekanismens arm helt ind i pandebeskytterens fordybning eller høreværnets adapter, til der lyder et klik.

SÅDAN FJERNES ET GAMMELT/BESKADIGET VISIR: Udfør ovenstående procedure i omvendt rækkefølge. (Fer mekanismearme ud, og fjern den ved at drejе den ned og tage den ud af visirstifterne) **SÅDAN TAGES VISIRET PÅ:** Sænk visiret ned foran ansigtet. **SÅDAN LØFTES VISIRET:** Løft visiret op, så det drejes rundt om mekanismen bagerst på visirholderen.

JUSTERING AF PANDEBESKYTTEREN: (se billeder C):
Hovedhøjden og -størrelsen kan justeres med pandebeskytterens remme på følgende måde:
1. Hejden justeres ved at trykke på knappen på remmen over hovedet og flytte den for at forlængere eller forkorte remmene.
2. Remmen strammes eller løsnes ved at drejе skralderatjakts mekanisme bag på remmen mod uret for at løsne eller med uret for at stramme.
3. Visirets position justeres i forhold til ansigtet ved at trykke frontclipsen ud og drejе remmene for at trigere justeringsmekanismen til siderremmen.
4. Flytte justeringsenheden til den ønskede position og drejе remmen op igen, trykke frontclipsen ind i fordybningen på pandebeskytterens ramme. Placer pandebeskytteren på hovedet, og kontroller højdeindstillingen. Kontroller at hodebåndet ikke sitter for lavt på panden. Gentag om nødvendig trin 1, indtil højden er indstillet korrekt.

ADVARSLER: Der yder kun beskyttelse, hvis visiret er monteret korrekt og er i sænket position. Visiret kan løftes eller sænkes efter behov ved at drejе de to drejestifter på siden. Hvis linsen bliver ridset eller beskadiget bør øjenbeskytteren udskiftes. Under normale omstændigheder bør øjenbeskytteren yde tilstrækkelig beskyttelse i 5 år. Stellet kan forårsage allergiske reaktioner hos udsatte personer, når det er i kontakt med huden. Skulle det ske, bør øjenlægen kontaktes. Husene omkring øjenskyddene kan gø mindre skyd mod slag end linserne. Øjenbeskyttelse med højhastighedspartikler, der bæres over standard øjenbriller, kan overføre stød og dermed skabe en fare for bæreren.

ADVARSEL: Bemærk, at der er risiko forbundet med at ændre eller fjerne nogen af de originale dele af beskyttelsesudstyret, medmindre JSP Ltd. har anbefalet dette. Beskyttelsesudstyr må ikke tilpasses på andre måder, end hvad der er anbefalet af JSP Ltd. Ændringer eller tilpasninger kan har signifikant betydning for den beskyttelse, som udstyret yder, og kan potentielt resultere i dødbringende kvæstelser.

MARKINGS: (Tous les marquages ci-dessous ne seront pas visible sur le produit)

Si les symboles F, B et A ne sont pas communs à la protection oculaire et à la monture, alors il s'agit du niveau le plus faible qui doit être assigné au dispositif de protection oculaire dans son ensemble.

CE	Overensstemmelse med EU-lovgivningen 2016/425	UKCA	Forordning 2016/425 om personlige værnemidler, som ændret til at gælde i GB
EN166	Den europæiske standard for øjenbeskyttelse til brug i industrien	EN1731:2006	Europæisk standard for ansigtsbeskyttelsesgitter samt udgivelsesår
8-1-0	I henhold til GS-ET-29: "8" = modstår elektrisk bue med kortslutning. "1"= fejlklasse 1, dvs. tilstrækkelig beskyttelse mod teststrøm med kortslutning på 4 kA ± 5 %. "0" = lysgennemgangsklasse 0 (VLT ≥ 75 %)		
#	Svejsefilterklasse nr. (EN169)	2 or 2C-#	Ultraviolet filter (C = gul farvegenkendelse) og klasserne # (EN170)
4-#	Infrarødt filters ydelse og klassenr. (EN171)	5-#	Solrefleksfilterets ydelse og klassenr. (EN172)
JSP	Producentens varemærke	BSI	Angiver, at produktet produceres iht. BSI standarder for ydelse og kvalitetssyring
1	Tal, der angiver optiklassen, 1 er høj, 3 er lav	S	Opfylder kravene til øget styrke
F	Tåler stød med lav energi fra partikler med høj hastighed	B	Tåler stød med middelhøj energi fra partikler med høj hastighed
T	Hvis der kræves beskyttelse ved ekstreme temperaturer, skal du vælge briller med et T efter stødmærkningen	A	Tåler stød med lav energi fra partikler med høj hastighed
3	Beskyttelse mod væskedråber	4	Beskyttelse mod store støvpartikler
5	Beskyttelse mod gasser og fine partikler	8	Modstår elektrisk bue med kortslutning
9	Modstår flydende metal	N	Modstår dug/tåge iht. EN166
K	Modstår overfladeskader fra fine partikler iht. EN166	H	Øjenbeskyttelsen er designet til at passe til et lille hoved
Z87	Den amerikanske ANSI Standard	+	Øjenbeskyttelsen er stødklassificeret
W#	Svejsefilter og klassenr.	U#	UV-filter og klassenr.
L#	Filter mod synligt lys og klassenr.	R#	IR-filter og klassenr.
V	Variabel toning	S	Specialglas
D3	Beskyttelse mod væskedråber	D4	Beskyttelse mod store støvpartikler
D5	Beskyttelse mod fine partikler	★	Ridsefast belægning /antidug-belægning
TP TC 019/2011	Tekniske regler i den Eurasiske Region om sikkerhed i forbindelse med personlige værnemidler	EAC	Overholdelse af de tekniske regler
	Bortskaffes i henhold til gældende lokal lovgivning		Genanvendelsesmærke
	Hjul med fremstillingsdato: Fremstillingsdatoen er angivet i midten, måneden er angivet med pilen		

NO **EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GE-ET-29:2019**

Kopier av bruksanvisninger for JSP og samsvarserklæringer for produkter finnes på produktsiden: documents.jspsafety.com. EVOGuard®-visierserie omfatter både transparente visier og gittervisier, der begge er designet til bruk med EVOGuard® pandebeskytter og hjelmer i EVO®-serien. **Viktig advarsel:** Brukeren må kontrollere at riktig visir for den aktuelle fare er montert. EVOGuard®M Forestry gittervisier; M1 Forestry og M2 Forestry-visiere er sannsynlige farer, slik som ved græstrimming eller vedsaging. EVOGuard® M3 Forestry-visier og EVOspec®-vernebriller (kompatible med alle EVOGuard®M Forestry-visiere) gir tilleggsbeskyttelse mot lavenergipartikler som beger seg raskt. EVOGuard® C5-MAX Industrial-visiret er beregnet for bruk på steder der faren er høy hastighet og små partikler, slik som ved sliping av metall eller betong. EVOGuard® C5-MAX Industrial-visiret er beregnet for å gi en viss beskyttelse for elektrikere under arbeid der det kan være fare for lysbuefeil. Brukeren må bruke ekstra personlig verneutstyr som er tilpasset beskyttelsesnivået. Hvis visirene skal bæres utenpå ofthalmiske briller, kan de overføre støt og muligens utgjøre en fare for brukeren. Disse øye- og ansiktsbeskyttere egner seg til bruk på den laveste merkingen på pannebeskytteren eller visiret. Øyen- og ansiktsbeskytere beskytter ikke mot væskesprøyt, varme faste stoffer, elektriske farer samt infrarød eller ultraviolett stråling. Gittervisier mærket S må ikke anvendes der er en reel risiko for hårde eller skarpe flyvende partikler. EVOGuard® pandebeskytteren er ikke en industrielt sikkerhedshjelm, og den og må ikke bruges i områder, hvor der er risiko for nedfaldende objekter. Påføre ikke maling, løsemidler, lim eller selvklæbende etiketter. Unntatt i henhold til produsentens instruksjoner. **Viktig merknad:** Hvis EVOGuard® nettvisiersen brukes sammen med EVOspec® vernebriller, må bruksanvisningen for EVOspec® følges. Hvis EVOGuard®-visiersenen brukes sammen med hjelmer i JSP EVO®-serien, må bruksanvisningen for hjelmen følges. Hvis Sonis® hjelmmonterte ørebeskytere brukes sammen med en hjelm i EVO®-serien eller EVOGuard® pannebeskytter, må bruksanvisningen for Sonis® følges.

VEDLIGEHOLD OG OPPBEVARING:
Når EVOGuard® ikke brukes, eller under transport, bør det lagres i en beholder som er beskyttet mot direkte sollys, kjemikalier og slipende stoffer, for å unngå at det edelegges av fysisk kontakt med hårde overflater/gjenstander. Må ikke lagres utenfor et temperaturområde på -20°C til +55°C eller ved en fuktighet over 90 % RH. For å bevare enheten i best mulig stand må den ikke rengjøres med løsemidler eller slipende materialer. Skyll med et mildt rengjøringsmiddel i kranvann og tørk av med en myk klut. Ødelagte eller ødelagte visiers must be replaced. Replacement visors are available. This product may be adversely affected by certain chemical substances, further information is available from JSP Ltd. Under normal circumstances the PPE has a useful life of 5 years or a life of 10 years from the date of manufacture, whichever comes first.

INSPEKSJON OG PLEGE: Det er viktig at det er ingen tegn på revner, skjørhet eller skader. Produksjonsdatoen er preget på delene på EVOGuard®. I fejlfri stand er EVOGuard® egnet til det formål, den er designet til. Der må ikke under noen omstændigheder andre deler end JSP-dele sammen med EVOGuard®.

TILLEGGSINFORMASJON:
I henhold til europeiske krav til helse og sikkerhet gjøres det opmerksom på at når EVOGuard® er i kontakt med huden, kan følsomme personer oppleve allergiske reaksjoner. Hvis dette skulle skje, må brukeren forlate faresonen, ta av EVOGuard® og søke lege. Sørg for at enheten montere, justeres, vedlikeholdes og inspiseres jevnlig som beskrevet i denne folder. **UPPPAKNINGSVEJLEDNING:** Tag forsigtigt udstyret ud af emballagen, og vær særlig opmærksom på instruktioner, der er trykt på eller følger med udstyret, og fjern eventuelt beskyttelsesfilmen. Hvis komponenter ser ud til at

HU EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GE-ET-29:2019

A JSP használati útmutatói és a termékek megfelelőségi oktatóanyagai és termékbemutató oldalon találhatók: documents.jspsafety.com. Az EVOGuard® dilesztok termékcsaládjában olyan áttetsző és hálós ellenzők találhatók, amelyek kompatibilisek az EVOGuard® fejvédővel és az EVO® termékcsalád siskajával. **Fontos figyelmeztetés:** A felhasználónak kell gondoskodnia arról, hogy az adott veszélyének megfelelő ellenző legyen felhelyezve. EVOGuard® M Forestry hálós ellenzők: Az M1 Forestry és M2 Forestry modelleket olyan feladatokhoz javasoljuk, ahol a veszélyt alacsony energiahatású és kis sebességű részecskék jelentik, például fűkaszáláshoz vagy fatörzsezéshez. Az EVOGuard® M3 Forestry ellenző és az EVOSpec® biztonsági szemüveg (amely kompatibilis az összes EVOGuard M Forestry fejvédővel) kiegészítő védelmet nyújt az alacsony energiahatású és nagy sebességű részecskékkel szemben. Az EVOGuard® C Industrial ellenzők termékcsaládját olyan feladatokhoz tervezték, ahol a nagy sebességű és az apró részecskék jelentik a veszélyt, például fém vagy fában végzett csiszoláskor. Az EVOGuard® CS-MAX Industrial ellenző biztonyos sorok mögött van, amelyek nyújtanak a szükséges szintű szemvédelmet, miközben az ellenző szintnek megfelelő, kiegészítő egyéni védőeszközt kell viselnie. Ha az ellenzőket dioptriás szemüveg fölé helyezi, előfordulhat, hogy nem fogják fel az utóbbiét, és így kockázatot jelenthetek a viselő számára. Ez a szem- és arcvédő eszköz a fejvédőn és az ellenzőn keresztül nem biztosít megfelelő szintű szemvédelmet a szemben lévő szemüveg miatt. Ez az arcvédő eszköz nem nyújt védelmet a fröccsenő folyadék, a forró és szálló halmazállapotú anyagok, az elektromos veszélyek, valamint az infravörös- és az ultraviola-sugárzás ellen. Az S jelölésű hálós ellenzők nem használhatók, ha elkerülhetővé válnak fennáll a kemény és éles repülő részecskék veszélye. Az EVOGuard® fejvédő nem ajánlott vérdisznak, ezért nem viselhető olyan területen, ahol fennáll a kedvező lángok veszélye. Ne használjon a terméken festéket, oldószert, ragasztóanyagot vagy öntapadós címkét, kivéve, ha azt a gyártó az útmutatóban engedélyezi. **Fontos megjegyzés:** Ha az EVOGuard® termékcsalád hálós ellenzőket EVOSpec® biztonsági szemüveggel egyáltalán nem szabad használni. Ha az EVOGuard® termékcsalád ellenzőjét a JSP EVO® termékcsalád siskajával együtt használja, olvassa el a használati utasítás felhasználói útmutatóját. Ha a Sonis® siskára szerelt fülvédőt az EVO® termékcsalád siskájával és EVOGuard® fejvédővel együtt használja, olvassa el a Sonis® felhasználói útmutatóját.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS: Használaton kívül vagy szállítás közben az EVOGuard® ellenzőt a tokba kell helyezni úgy, hogy védve legyen a közvetlen napfénytől, a vegyi és a kapott előlédésű anyagoktól, illetve elkerülhető legyen a kemény felület vagy tárgyak okozta károsodás. Ne tárolja a -20°C és +55°C tartományon kívüli hőmérsékletű és 90%-nál meghaladó relatív páratartalmú környezetben. Annak érdekében, hogy az egység a lehető legjobb állapotban maradjon, a tisztításhoz ne használjon oldószert vagy súrolószert. Óvatosan vegye le a termékben felhúzottet vagy áthúzz mellékelt utasításokat, majd vegye le a védőfilmet (ha van) a fejvédőn és az ellenzőn. Az ellenzőt beszerelhetik. Bizonyos vegyi anyagok káros hatásai a terméket – továbbá informálói a JSP Ltd. cégtől kérhető. Normál körülmények között az egyéni védőeszköz hasznos élettartama 5 év vagy élettartama a gyártástól számított 10 év (amelyik hamarabb bekövetkezik).

ELLENŐRZÉS ÉS ÁPOLÁS: Naponta ellenőrzni kell, hogy nem látható-e a terméken repedés, törés vagy bármilyen sérülés. A gyártási idő az EVOGuard® alkatrészein van feltüntetve. Ha az EVOGuard® eszközön nincs sérülés, akkor alkalmas a rendeltetésszerű használatra. Az EVOGuard® eszközhöz semmilyen körülmények között nem használható nem JSP gyártmányú alkatrész.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓ: Az Európai Unió egészségvédelmre és biztonságra vonatkozó előírásai értelmében tájékoztatjuk a felhasználót, hogy az EVOGuard® dilesztok termékcsalád olyan feladatokhoz tervezték, ahol a veszélyt alacsony energiahatású és kis sebességű részecskék jelentik. Ilyen esetben bizonyos ellenzők nem nyújtanak szükséges szintű szemvédelmet a szemben lévő szemüveg miatt. Ez a szemvédő eszköz nem nyújt védelmet a fröccsenő folyadék, a forró és szálló halmazállapotú anyagok, az elektromos veszélyek, valamint az infravörös- és az ultraviola-sugárzás ellen. Az S jelölésű hálós ellenzők nem használhatók, ha elkerülhetővé válnak fennáll a kemény és éles repülő részecskék veszélye. Az EVOGuard® fejvédő nem ajánlott vérdisznak, ezért nem viselhető olyan területen, ahol fennáll a kedvező lángok veszélye. Ne használjon a terméken festéket, oldószert, ragasztóanyagot vagy öntapadós címkét, kivéve, ha azt a gyártó az útmutatóban engedélyezi. **Fontos megjegyzés:** Ha az EVOGuard® termékcsalád hálós ellenzőket EVOSpec® biztonsági szemüveggel egyáltalán nem szabad használni. Ha az EVOGuard® termékcsalád ellenzőjét a JSP EVO® termékcsalád siskajával együtt használja, olvassa el a használati utasítás felhasználói útmutatóját. Ha a Sonis® siskára szerelt fülvédőt az EVO® termékcsalád siskájával és EVOGuard® fejvédővel együtt használja, olvassa el a Sonis® felhasználói útmutatóját.

ELLENŐRZÉS ÉS ÁPOLÁS: Naponta ellenőrzni kell, hogy nem látható-e a terméken repedés, törés vagy bármilyen sérülés. A gyártási idő az EVOGuard® alkatrészein van feltüntetve. Ha az EVOGuard® eszközön nincs sérülés, akkor alkalmas a rendeltetésszerű használatra. Az EVOGuard® eszközhöz semmilyen körülmények között nem használható nem JSP gyártmányú alkatrész.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓ: Az Európai Unió egészségvédelmre és biztonságra vonatkozó előírásai értelmében tájékoztatjuk a felhasználót, hogy az EVOGuard® dilesztok termékcsalád olyan feladatokhoz tervezték, ahol a veszélyt alacsony energiahatású és kis sebességű részecskék jelentik. Ilyen esetben bizonyos ellenzők nem nyújtanak szükséges szintű szemvédelmet a szemben lévő szemüveg miatt. Ez a szemvédő eszköz nem nyújt védelmet a fröccsenő folyadék, a forró és szálló halmazállapotú anyagok, az elektromos veszélyek, valamint az infravörös- és az ultraviola-sugárzás ellen. Az S jelölésű hálós ellenzők nem használhatók, ha elkerülhetővé válnak fennáll a kemény és éles repülő részecskék veszélye. Az EVOGuard® fejvédő nem ajánlott vérdisznak, ezért nem viselhető olyan területen, ahol fennáll a kedvező lángok veszélye. Ne használjon a terméken festéket, oldószert, ragasztóanyagot vagy öntapadós címkét, kivéve, ha azt a gyártó az útmutatóban engedélyezi. **Fontos megjegyzés:** Ha az EVOGuard® termékcsalád hálós ellenzőket EVOSpec® biztonsági szemüveggel egyáltalán nem szabad használni. Ha az EVOGuard® termékcsalád ellenzőjét a JSP EVO® termékcsalád siskajával együtt használja, olvassa el az EVOGuard® felhasználói útmutatóját. Ha az EVOGuard® termékcsalád ellenzőjét a JSP EVO® termékcsalád siskájával és EVOGuard® fejvédővel együtt használja, olvassa el a Sonis® felhasználói útmutatóját.

PATIKRA IR PRIEŽIŪRA: Saugokite nuo saulės spindulių, ar nėra akivaizdžių įtrūkimo, traumų ar pažeidimo požymių. Pagamintojo data ištelkti ant „EVOGuard® venturi defekly, gamintojo termokas naudotė pagal laiką, jokias atvejais „EVOGuard®" negali būti naudojamas ne JSP komponentai.

PAPILDOMA INFORMACIJA: Pagal Europos sveikatos ir saugos rekomendacijas, naudotojas informuojamas, kad „EVOGuard®" lieliačiams pirie dėvėtojo odos, tuntiems jonkis | alergija žnomens ir gali sukelti alergine reakciją. Jei tai nutiks, tiekite iš pavojingos srities, nusimkite „EVOGuard®" ir kreipkitės į gydytoją bitkimkite, kad gamintys suvartytas, sureguliuotas, prižiūrimas ir reguliarai tikrinamas atsižvelgiant į šiame lankstinukie pateiktą informaciją. **ISPAKAIMIO INSTRUKCIJOS:** Atsargai išimkite gamtę iš pakuotės (ėmimai atsižvelgiant į visas išspausdintas ar arti spausdintas instrukcijas, tada nuimkite apsaugine plėvelę, jei toka yra. Nenaudokite, jei kompontai sugadinti arba jų trūksta.

SANDĖLIUI UŽDĖTI | ŠALMA: (Žr. A.1-3 pav.) - EVOGuard® EVO® serijos mechaninias leidžia naudoti įvairius „EVOGuard®" antrebuvius su tolnuo nurodytais EVO serijos apsauginiais šalmais (1 pav.). „EVOGuard® EVO 8" mechaninas leidžia naudoti įvairius „EVOGuard®" antrebuvius su „EVO8" šalmu, bet to, galima naudoti antrebuvius su „EVO8" šalmu (1 pav.) su šio žemiau leidžiamu priedu.

1. Įstatykite kankles laikiklius | universalias angas abiejose šalmo pusėse.
   Jei naudojate apsaugines akis, jų neįdėkite į laikiklius, tada apsaugas | universalias šalmo angas.
2. Pritvirtinkite skydvisio svirtis ant skydelio laikiklio ir sukite aukštyn, kol mechaninas visiškai užsifiksuos.
   Pakartokite abiejose skydelio pusėse.
3. Stumkite skydelio svirtis galus | ten esančias vinutes, kol pasigirs spragtelėjimas.

ANTVEIDŽIO ĮSTATYMAS | LAIKIKLI: (Žr. paveikslėlius B)
1. Įstatykite mechaninio ranką ant antveidžio laikiklio ir sukite aukštyn, kol mechaninas bus užfiksuotas reikiamoje vietoje. Pakartokite abiejose antveidžio pusėse.
2. Slinkite mechaninio ranką galus | kaktos apsaugą, kol mechaninas liečia apsaugą.

SENO / PAŽEISTO ANTVEIDŽIO NUĖMIMAS: Atlikite pirmiau nurodyta procesą atvirkštine tvarka. (slinkite mechaninio rankas | šonus ir nuimkite mechaniniu sukdami į žemyn ir nuimdami nuo antveidžio laikiklio)
NOREDAMI UŽSIDĖTI ATNVEIDĮ: Nuleiskite antveidį ant veido. **ANTVEIDŽIO PAKĖLIMAS:** Pakelkite antveidį lenkdami mechaniniu tas nuo kaktos.

KAKTOS APSAUGOS REGULIAVIMAS: (Žr. paveikslėlius C)
Tolnau nurodytu būdu galima reguliuoti kaktos apsaugos dirža pagal galvos ašinį ir kaulą:
1. Nordami reguliuoti ašinį, paspauskite mygtuką ant viršuje | juostos ir slinkite, kad sumažintumėte arba padidintumėte diržo ilgį.
2. Nordami suvertė arba atlasvinti diržą, sukite ratuo mechaniniu, esantį galinėje diržo dalyje. Prieš laikrodžio rodyklę, kad atlasvintumėte, laikrodžio rodyklės kryptimi, kad suvertžtumėte.
3. Nordami reguliuoti antveidžio padėtį veido atžvilgiu, tiskumkite priekinį apsauties | sukite dirža, kad atlasvintumėte žonini diržo reguliatorių.
4. Nustatykite žonini diržo reguliatorių | reikiamą padėtį, tada vėl priverškite dirža, priekinė apsauties | priekinio apsauties kaip and kaktos apsaugos rėmo. Uždėkite kaktos apsaugą ant diržo ir patikrinkite aukšto juostvtrą, laikiklinkis, kad galėjau juosėlė yra ne per žemai ant kaktos. Jei reikia, pakartokite 1 veiksmą, kol nustatysite reikiamą aukštį.

ĮSPĖJIMAI: Apsauga teikiama tik tinkamai nustačius antveidį nuleistoje padėtyje. Antveidį galima pakelti ir nuleisti sukant žo konisinu kaiščius. Jei lėšiai susitraško arba pažeidžiami, akių apsauga reika pakeisti. Normaliomis aplinkybėmis akių apsauga turi tinkamai saugoti 5 metus. Prie odos besiliečiantis rėmelis gali sukelti alergine reakciją jautriems asmenims. Toku atveju kreipkitės patarimo į gydytoją. Akių apsauga nuo didelio greičio dėvimos ant standartinių akinių, jeigu antveidžio naudojimo ant akinių.

ĮSPĖJIMAI: Naudojant turėtų atkreipti dėmesį į kitokio rei rekomendoją „JSP Ltd." originalų apsaugos įrangos dalių modifikavimo ar pašalinimo pavoją. Apsauginė priemonė turi būti naudojama tik tokiomis aplinkomis „JSP Ltd." Modifikacija ar adaptacija gali turėti reikšmingą poveikį teikiamai apsaugai, o tai gali nulemti rimtą asmens sužalojimą ar mirtį.

ĮSPĖJIMAS: Naudotojui turėtų atkreipti dėmesį į kitokio rei rekomendoją „JSP Ltd." originalų apsaugos įrangos dalių modifikavimo ar pašalinimo pavoją. Apsauginė priemonė turi būti naudojama tik tokiomis aplinkomis „JSP Ltd." Modifikacija ar adaptacija gali turėti reikšmingą poveikį teikiamai apsaugai, o tai gali nulemti rimtą asmens sužalojimą ar mirtį.

Jei ant okuliaro ir rėmelio nėra F, B ir A simbolių, visai akių apsaugai sutekiama žemesnį apsaugos klasė.

JELOLĖSEK: (Ar alabžo jelūlėsek būzol nem mindegyik jelenik meg ar termèken)		
CE	Megfelel az európai jogszabályoknak 2016/425	UKCA Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 rendelet a GB-ban történő alkalmazásra vonatkozó módosításokat
EN166	Lejon szemvédelemmel szőtt európai szabvány	EN1731: 2006 Európai szabvány szárma hálós arcvédőhöz és kiadásának éve
8-1-0	A GS-ET-29 szabvány szerint „8" = rövidzárlat okozta elektromos ív elleni védelem, „1" = kategóriájú hőa – megfelelő védelmet nyújt a rövidzárlási vizsgáló áramnak szemben (4 kA ± 5%), „0" = 0. kategóriájú fényelsterezettek (VLT ≥ 75%)	
#	Filtret za zavarovanje, steben br.	2 or 2C-#: Ultrabiljubsti filter (C = dobro raspoznavanje bojic)	steben br. (EN170)
4-#	Performance infrazvenog filtera	steben br. (EN171)	5-# Performance filtera za sunčevo blještavo svjetlost	steben br. (EN172)
JSP	Zaštitni znak proizvođača	Označava da proizvođač proizvoda ispunjava BSI standarde upravljanja performansama i kvaliteto	
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoka, a 3 je niska	S	Ispunjava zahtjeve za povećanu robusnost
F	Izdržava slab energetski udarac visoke brzine	B	Izdržava sredinji energetski udarac visoke brzine
T	Ako je potrebna zaštita od visokih temperatura, izaberite naočare koje sadrže oznaku T nakon oznake za udarac	A	Izdržava visoki energetski udarac visoke brzine
3	Zaštita od tečnih kapljica	4	Zaštita od krupnih čestica prašine
5	Zaštita od plinovitih čestica	8	Otporno na kratkotrajni luk usled kratkog spoja
9	Otporno na rastopljene metale	N	EN166 otpornost na magljenje
K	EN166 otpornost na površinsko oštećenja izazvana finim česticama	H	Štitnik za oči je namijenjen za malu glavu
Z87	ANSI standard za industrijsku zaštitu očiju	+	Štitnik za oči je rangiran prema otpornosti na udarce
V	Promjenljivo osjetljivo	S	Pogodan za posebnu namjenu
D3	Zaštita od tečnih kapljica	D4	Zaštita od krupnih čestica prašine
D5	Zaštita od finih čestica	★	Premaz otporan na ogrebotine/magljenje
TP TC 019/2011	Tehnički propisi Evroazijske unije o bezbjednosti lične zaštitne opreme	EAC Usaglašenost s Tehničkim propisom	
Odložite u skladu s lokalnim zakonom	Logotip reciklaranja	
Točak s datumom proizvodnje: godina proizvodnje navedena je u središtu, mjesec je prikazan strelicom		

SK EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GE-ET-29:2019

Kópie návodov na použitie od spoločnosti JSP s výhľadom i zhode pre výrobky nájdete na stránke produktu: documents.jspsafety.com. Sortiment štítov EVOGuard® obsahuje priehľadné aj sieťované štíty, ktoré boli navrhnuté tak, aby boli kompatibilné s helmami zo sortimentu chráničov očného oblúka EVOGuard® a EVO®. **Dôležité upozornenie:** Používateľ by mal zistiť, aby bol namontovaný správny štít vhodný na konkrétne nebezpečenstvo. Sieťované štíty EVOGuard® M Forestry hálós ellenzők: Az M1 Forestry és M2 Forestry modelleket olyan feladatokhoz javasoljuk, ahol a veszélyt alacsony energiahatású és kis sebességű részecskék jelentik, például fűkaszáláshoz vagy fatörzsezéshez. Az EVOGuard® M3 Forestry ellenző és az EVOSpec® biztonsági szemüveg (amely kompatibilis az összes EVOGuard M Forestry fejvédővel) kiegészítő védelmet nyújt az alacsony energiahatású és nagy sebességű részecskékkel szemben. Az EVOGuard® C Industrial ellenzők termékcsaládját olyan feladatokhoz tervezték, ahol a nagy sebességű és az apró részecskék jelentik a veszélyt, például fém vagy fában végzett csiszoláskor. Az EVOGuard® CS-MAX Industrial ellenző biztonyos sorok mögött van, amelyek nyújtanak a szükséges szintű szemvédelmet, miközben az ellenző szintnek megfelelő, kiegészítő egyéni védőeszközt kell viselnie. Ha az ellenzőket dioptriás szemüveg fölé helyezi, előfordulhat, hogy nem fogják fel az utóbbiét, és így kockázatot jelenthetek a viselő számára. Ez a szem- és arcvédő eszköz a fejvédőn és az ellenzőn keresztül nem biztosít megfelelő szintű szemvédelmet a szemben lévő szemüveg miatt. Ez az arcvédő eszköz nem nyújt védelmet a fröccsenő folyadék, a forró és szálló halmazállapotú anyagok, az elektromos veszélyek, valamint az infravörös- és az ultraviola-sugárzás ellen. Az S jelölésű hálós ellenzők nem használhatók, ha elkerülhetővé válnak fennáll a kemény és éles repülő részecskék veszélye. Az EVOGuard® fejvédő nem ajánlott vérdisznak, ezért nem viselhető olyan területen, ahol fennáll a kedvező lángok veszélye. Ne használjon a terméken festéket, oldószert, ragasztóanyagot vagy öntapadós címkét, kivéve, ha azt a gyártó az útmutatóban engedélyezi. **Fontos megjegyzés:** Ha az EVOGuard® termékcsalád hálós ellenzőket EVOSpec® biztonsági szemüveggel egyáltalán nem szabad használni. Ha az EVOGuard® termékcsalád ellenzőjét a JSP EVO® termékcsalád siskajával együtt használja, olvassa el az EVOGuard® felhasználói útmutatóját. Ha az EVOGuard® termékcsalád ellenzőjét a JSP EVO® termékcsalád siskájával és EVOGuard® fejvédővel együtt használja, olvassa el a Sonis® felhasználói útmutatóját.

DRŽIAVANIE A SKLADOVANIE: Nenaudojant arba transportuojant „EVOGuard®" reikia laikyti pakuotėje, apsaugota nuo tiesioginių saulės spindulių, toliau nuo chemikų ir abrazyvinių medžiagų, kad jį nebūtų pažeista dėl fizinio kontakto su kietais paviršiais | daiktais. Laikymo temperatūros diapazonas -20 C° – +55 C ir nie dėsesne nieg 90 % santykinė drėgmė. Valymui nenaudokite tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų, kad išsaugotumėt kaip galima geriau gamino būseną. Nuplauktas naudodami silpną plovikli ir šlaupo vandenį, tada nusausinkite sausa šluoste. Subraižytus ar pažeistas gaminius būtina pakeisti.Antveidžiu galima keisti. Tą gamini galėsi panaikinti paveikti tam tikros chemikės medžiagos. Daugiau informacijos galima gauti iš „JSP Ltd". Įprastomis sąlygomis asmeninės apsaugos priemonės eksploatavimo laikas aptinkas iki 5 metų arba 10 metų nuo pagamintos datos, atsižvelgiant | tai, kuri data yra anksčiau.

PATIKRA IR PRIEŽIŪRA: Gamini reikia kasdien apžiūrėti, ar nėra akivaizdžių įtrūkimo, traumo ar pažeidimo požymių. Pagamintojo data ištelkti ant „EVOGuard® neturi defektų, gamintojo termokas naudotė pagal laiką, jokias atvejais „EVOGuard®" negali būti naudojamas ne JSP komponentai.

PAPILDOMA INFORMACIJA: Pagal Europos sveikatos ir saugos rekomendacijas, naudotojas informuojamas, kad „EVOGuard®" lieliačiams pirie dėvėtojo odos, tuntiems jonkis | alergija žnomens ir gali sukelti alergine reakciją. Jei tai nutiks, tiekite iš pavojingos srities, nusimkite „EVOGuard®" ir kreipkitės į gydytoją bitkimkite, kad gamintys suvartytas, sureguliuotas, prižiūrimas ir reguliarai tikrinamas atsižvelgiant | šiame lankstinukie pateiktą informaciją. **ISPAKAIMIO INSTRUKCIJOS:** Atsargai išimkite gamtę iš pakuotės (ėmimai atsižvelgiant | visas išspausdintas ar arti spausdintas instrukcijas, tada nuimkite apsaugine plėvelę, jei toka yra. Nenaudokite, jei kompontai sugadinti arba jų trūksta.

SANDĖLIUI UŽDĖTI | ŠALMA: (Žr. A.1-3 pav.) - EVOGuard® EVO® serijos mechaninias leidžia naudoti įvairius „EVOGuard®" antrebuvius su tolnuo nurodytais EVO serijos apsauginiais šalmais (1 pav.). „EVOGuard® EVO 8" mechaninas leidžia naudoti įvairius „EVOGuard®" antrebuvius su „EVO8" šalmu, bet to, galima naudoti antrebuvius su „EVO8" šalmu (1 pav.) su šio žemiau leidžiamu priedu.

1. Įstatykite kankles laikiklius | universalias angas abiejose šalmo pusėse.
   Jei naudojate apsaugines akis, jų neįdėkite į laikiklius, tada apsaugas | universalias šalmo angas.
2. Pritvirtinkite skydvisio svirtis ant skydelio laikiklio ir sukite aukštyn, kol mechaninas visiškai užsifiksuos.
   Pakartokite abiejose skydelio pusėse.
3. Stumkite skydelio svirtis galus | ten esančias vinutes, kol pasigirs spragtelėjimas.

ANTVEIDŽIO ĮSTATYMAS | LAIKIKLI: (Žr. paveikslėlius B)
1. Įstatykite mechaninio ranką ant antveidžio laikiklio ir sukite aukštyn, kol mechaninas bus užfiksuotas reikiamoje vietoje. Pakartokite abiejose antveidžio pusėse.
2. Slinkite mechaninio ranką galus | kaktos apsaugą, kol mechaninas liečia apsaugą.

SENO / PAŽEISTO ANTVEIDŽIO NUĖMIMAS: Atlikite pirmiau nurodyta procesą atvirkštine tvarka. (slinkite mechaninio rankas | šonus ir nuimkite mechaniniu sukdami į žemyn ir nuimdami nuo antveidžio laikiklio)
NOREDAMI UŽSIDĖTI ATNVEIDĮ: Nuleiskite antveidį ant veido. **ANTVEIDŽIO PAKĖLIMAS:** Pakelkite antveidį lenkdami mechaniniu tas nuo kaktos.

KAKTOS APSAUGOS REGULIAVIMAS: (Žr. paveikslėlius C)
Tolnau nurodytu būdu galima reguliuoti kaktos apsaugos dirža pagal galvos ašinį ir kaulą:
1. Nordami reguliuoti ašinį, paspauskite mygtuką ant viršuje | juostos ir slinkite, kad sumažintumėte arba padidintumėte diržo ilgį.
2. Nordami suvertė arba atlasvinti diržą, sukite ratuo mechaniniu, esantį galinėje diržo dalyje. Prieš laikrodžio rodyklę, kad atlasvintumėte, laikrodžio rodyklės kryptimi, kad suvertžtumėte.
3. Nordami reguliuoti antveidžio padėtį veido atžvilgiu, tiskumkite priekinį apsauties | sukite dirža, kad atlasvintumėte žonini diržo reguliatorių.
4. Nustatykite žonini diržo reguliatorių | reikiamą padėtį, tada vėl priverškite dirža, priekinė apsauties | priekinio apsauties kaip and kaktos apsaugos rėmo. Uždėkite kaktos apsaugą ant diržo ir patikrinkite aukšto juostvtrą, laikiklinkis, kad galėjau juosėlė yra ne per žemai ant kaktos. Jei reikia, pakartokite 1 veiksmą, kol nustatysite reikiamą aukštį.

ĮSPĖJIMAI: Apsauga teikiama tik tinkamai nustačius antveidį nuleistoje padėtyje. Antveidį galima pakelti ir nuleisti sukant žo konisinu kaiščius. Jei lėšiai susitraško arba pažeidžiami, akių apsauga reika pakeisti. Normaliomis aplinkybėmis akių apsauga turi tinkamai saugoti 5 metus. Prie odos besiliečiantis rėmelis gali sukelti alergine reakciją jautriems asmenims. Toku atveju kreipkitės patarimo į gydytoją. Akių apsauga nuo didelio greičio dėvimos ant standartinių akinių, jeigu antveidžio naudojimas ant akinių.

ĮSPĖJIMAS: Naudotojui turėtų atkreipti dėmesį į kitokio rei rekomendoją „JSP Ltd." originalų apsaugos įrangos dalių modifikavimo ar pašalinimo pavoją. Apsauginė priemonė turi būti naudojama tik tokiomis aplinkomis „JSP Ltd." Modifikacija ar adaptacija gali turėti reikšmingą poveikį teikiamai apsaugai, o tai gali nulemti rimtą asmens sužalojimą ar mirtį.

Jei ant okuliaro ir rėmelio nėra F, B ir A simbolių, visai akių apsaugai sutekiama žemesnį apsaugos klasė.

ŽYMĖJIMAS: (Ant produkto bus matomi ne visi toliau pateikiėj žymėjimai)		
CE	Atitinka Europos įstatymus 2016/425	UKCA Taikomas GB Užsiėmimo 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, iš dalies pakeistas, kad būtų taikomas GB
EN166	Akių apsaugai pramonės reikmėms Europos standartas	EN1731: 2006 Europos standartas nuriem ant tinklelines veido apsaugos ir jo leidimo numeris
8-1-0	Atsižvelgiant	GS-ET-29: 8 = atsparumas trumpam elektros jungimui. 1= 1 atsparumo klasė nuoto atitinkama apsaugą nuo trumpojo jungimo esant 4 kA ± 5 % ir 0 = 0 bemo pralaidumo klasė (VLT ≥ 75 %)
#	Suvinimo filtro klasės	2 or 2C-#: Ultraviolinis spindulių filtras (C = geras spalvų atpažinimas) ir klasės nr. (EN170)
4-#	Infraraudonųjų spindulių filtro charakteristikos ir klasės nr. (EN171)	5-# Saulės filtro charakteristikos ir klasės nr. (EN172)
JSP	Gamintojo prekės ženklas	Nurodyta, kad produkto gamintojas atitinka BSI veiklos ir kokybės valdymo standartus
1	Optinę klasę žymėti skaičius, 1 – aukšta, 3 – žema	S	Atitinka padidintą patikimumo reikalavimą
F	Atlaiko didelio greičio dažnio mažesnės energijos smūgį	B	Atlaiko didelio greičio dažnio vidutinės energijos smūgį
T	Jeigu reikalinga apsauga ekstremaliojo temperatūrinio, rinkitės akinius, ant kurių po poveikio žymėjimo yra T raidė	A	Atlaiko didelio greičio dažnio vidutinės energijos smūgį
3	Apsauga nuo skysčių lašelių	4	Apsauga nuo didelių dulkių dalelių
5	Apsauga nuo dujų ir smulkių dalelių	8	Atsparūs trumpojo jungimo elektros lankui
9	Atsparūs išsydytiems metalui	N	EN166 atsparumas rasojimui
K	EN166 atsparumas paviršiaus pažeidimui smulkiomis dalelėmis	H	Akių apsauga sukurtas taip, kad tikčiau mažai galvai
Z87	Akių apsaugos pramonės reikmėms ANSI standartas	+	Akių apsauga atspari smūgiams
W#	Suvinimo filtro ir klasės nr.	U#	UV filtro ir klasės nr.
L#	Matomos šviesos ir filtras ir klasės nr	R#	IR filtro ir klasės nr.
V	Kintamas atspalvis	S	Specialios paskirties lęšiai
D3	Apsauga nuo skysčio lašelių	D4	Apsauga nuo didelių dulkių dalelių
D5	Apsauga nuo smulkių dalelių	★	Apsaugos nuo įbrėžimų / rasojimo danga
TP TC 019/2011	Eurazijos Sąjungos PPE saugos techninis reglamentas	EAC Techninio reglamento atitikimas
Pardirbimo logotipas	Perdirbimo logotipas
Pagaminimo datos ratuose: pagaminimo metai nurodyti centre, o mėnesį nurodo rodyklė	

MK EVOGuard® / EN1731:2006 / EN166:2001/ GE-ET-29:2019

Копии од упатството за користење на JSP и од изјавите за сообразност за производите може да найдете на веб-страната на производот: documents.jspsafety.com. Асортиманот на EVOGuard® визири вклучува проѕирни и мрежести визири кои се дизајнирани заедно со шлемовите на EVO® серијата. **Важно предупредување:** Корисникот мора да се грижи дали е соодветен визирот за типот на ризикот. EVOGuard® M Шлиндери визири со хемиска пренос: M1 Forestry и M2 Forestry се предвидени за такви ситуации, до кадеи ризикот е ниска енергија и ниска брзина на предмети, на пример при косење на трева или при сечење на дрва. Визирот EVOGuard® M3 Forestry е дополнителна заштита на очите и лицето кај ниска енергија и ниска брзина на предмети, на пример при косење на трева или при сечење на дрва. Визирот EVOGuard® M3 Forestry е дополнителна заштита на очите и лицето кај ниска енергија и ниска брзина на предмети, на пример при косење на трева или при сечење на дрва. Визирите EVOGuard® C Industrial се наменети за такви ситуации кај кои ризикот е ниска енергија и ниска брзина на предмети, на пример при шлифирање на метал или бетон. Промислениот визир EVOGuard® CS-MAX е наменет за такви ситуации кај кои ризикот е ниска брзина на предмети, но е потребна и заштита на очите. Ако се носи ниско ниво на заштита, тоа е ниво на заштита кое е соодветно на ризикот. Визирот EVOGuard® M3 Forestry е дополнителна заштита на очите и лице кај ниска енергија и ниска брзина на предмети, на пример при косење на трева или при сечење на дрва. Визирите EVOGuard® C Industrial се наменети за такви ситуации кај кои ризикот е ниска енергија и ниска брзина на предмети, на пример при шлифирање на метал или бетон. Промислениот визир EVOGuard® CS-MAX е наменет за такви ситуации кај кои ризикот е ниска брзина на предмети, но е потребна и заштита на очите. Ако се носи ниско ниво на заштита, тоа е ниво на заштита кое е соодветно на ризикот